

Hebrews

1:1 ΠΟΛΥΜΕΡΩΣ και ΠΟΛΥΤΡΟΠΩΣ ΠΑΛΑΙ Ο ΘΕΟΣ ΛΑΛΗΣΑΣ ΤΟΙΣ
 polumerOs kai polutropOs palai ho theos lalEsas tois
 G4181 G2532 G4187 G3819 G3588 G2316 G2980 G3588
 Adv Conj Adv Adv t_Nom Sg m n_Nom Sg m vp Aor Act Nom Sg m t_Dat Pl m
MANY-PARTly AND MANY-mannerly of-OLD THE God TALKing to-THE
 by-many-portions by-many-modes speaking

1. God, who at sundry times and in divers manners spake in time past unto the fathers by the prophets,

ΠΑΤΡΑΣΙΝ εν ΤΟΙΣ ΠΡΟΦΗΤΑΙΣ
 patrasin en tois prophEtaiS
 G3962 G1722 G3588 G4396
 n_Dat Pl m Prep t_Dat Pl m n_Dat Pl m
FATHERS IN THE BEFORE-AVERers
 prophets

1:2 ΕΠ ΕΣΧΑΤΩΝ ΤΩΝ ΗΜΕΡΩΝ ΤΟΥΤΩΝ ΕΛΑΛΗΣΕΝ ΗΜΙΝ εν ΥΙΩ ΟΝ
 ep eschatOn tOn hEmeRon toutOn elalEsen hEmin en huiO hon
 G1909 G2078 G3588 G2250 G3778 G2980 G2254 G1722 G5207 G3739
 Prep a_Gen Pl f t_Gen Pl f n_Gen Pl f pd Gen Pl f vi Aor Act 3 Sg pp 1 Dat Pl Prep n_Dat Sg m pr Acc Sg m
ON LAST-ones OF-THE DAYS these TALKS to-US IN SON WHOM
 last-ones speaks

2 Hath in these last days spoken unto us by [his] Son, whom he hath appointed heir of all things, by whom also he made the worlds;

ΕΘΗΚΕΝ ΚΑΛΗΡΟΝΟΜΟΝ ΠΑΝΤΩΝ ΔΙ ΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΙΩΝΑΣ ΕΠΟΙΗΣΕΝ
 ethEken kaleronomon pantOn di ou kai tous aiOnas epoiEsen
 G5287 G2818 G3956 G1223 G3739 G2532 G3588 G165 G4160
 vi Aor Act 3 Sg n_Acc Sg m a_Gen Pl n Prep pr Gen Sg m Conj t_Acc Pl m n_Acc Pl m vi Aor Act 3 Sg
He-PLACES tenant OF-ALL THRU WHOM AND THE eons He-makES
 he-appoints enjoyer-of-the-allotment through also

1:3 ΟC ΩΝ ΑΠΑΥΓΑΣΜΑ ΤΗΣ ΔΟΞΗΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡ ΤΗΣ
 hos On apaugasma tEs doxES kai charaktEr tEs
 G3739 G5607 G541 G3588 G1391 G2532 G5481 G3588
 pr Nom Sg m vp Pres vxx Nom Sg m n_Nom Sg n t_Gen Sg f n_Gen Sg f Conj n_Nom Sg m t_Gen Sg f
WHO BEING FROM-RADIANCE OF-THE glory AND CARVing OF-THE
 effulgence

3 Who being the brightness of [his] glory, and the express image of his person, and upholding all things by the word of his power, when he had by himself purged our sins, sat down on the right hand of the Majesty on high;

ΥΠΟCΤΑΣΕΩC ΑΥΤΟΥ ΦΕΡΩΝ ΤΕ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΤΩ ΡΗΜΑΤΙ ΤΗΣ
 hypostaseOc autou pherOn te ta panta tO rEmati tEs
 G5287 G846 G5342 G5037 G3588 G3956 G3588 G4487 G3588
 n_Gen Sg f pp Gen Sg m vp Pres Act Nom Sg m Part t_Acc Pl n a_Acc Pl n t_Dat Sg n n_Dat Sg n t_Gen Sg f
UNDER-STANDing OF-Him CARRYING BESIDES THE ALL to-THE declaration OF-THE
 assumption carrying-on

ΔΥΝΑΜΕΩC ΑΥΤΟΥ ΔΙ ΕΑΥΤΟΥ ΚΑΘΑΡΙCΜΟΝ ΠΟΙΗΣΑΜΕΝΟC ΤΩΝ ΑΜΑΡΤΙΩΝ
 dunameOc autou di eautou katharismOn poiEsamenos tOn hamartiOn
 G1411 G846 G1223 G1438 G4160 G4160 G3588 G266
 n_Gen Sg f pp Gen Sg m Prep pf 3 Gen Sg m n_Acc Sg m vp Aor Mid Nom Sg m t_Gen Pl f n_Gen Pl f
ABILITY OF-Him THRU Self cleansing making OF-THE misses
 power through himself sins

ΗΜΩΝ ΕΚΑΘΙCΕΝ εν ΔΕΞΙΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΩCΥΝΗC εν ΥΨΗΛΟΙC
 hEmon ekathisen en dexia tEs megalOcunEs en hupsElOis
 G2257 G2523 G1722 G1188 G3588 G3172 G1722 G5308
 pp 1 Gen Pl vi Aor Act 3 Sg Prep a_Dat Sg f t_Gen Sg f n_Gen Sg f Prep a_Dat Pl n
OF-US is-seated IN RIGHT OF-THE GREAT-TOGETHERness IN HIGHS
 right-hand of-the majesty heights

1:4 ΤΟCΟΥΤΩ ΚΡΕΙΤΤΩΝ ΓΕΝΟΜΕΝΟC ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΟCΩ ΔΙΑΦΟΡΩΤΕΡΟΝ
 tosoutO kreittOn genomenos tOn aggelOn hosO diaphorOteron
 G5118 G2909 G1096 G3588 G32 G3745 G1313
 pd Dat Sg m a_Nom Sg m vp 2Aor midD Nom Sg m t_Gen Pl m n_Gen Pl m pk Dat Sg n a_Acc Sg n Cmp
to-so-much better BECOMING OF-THE MESSENGERS to-as-much-as more-excelling
 so-much more-excellent

4. Being made so much better than the angels, as he hath by inheritance obtained a more excellent name than they.

ΠΑΡ ΑΥΤΟΥC ΚΕΚΑΛΗΡΟΝΟΜΗΚΕΝ ΟΝΟΜΑ
 par autous keklEronomEken onoma
 G3844 G846 G2816 G3686
 Prep pp Acc Pl m vi Perf Act 3 Sg n_Acc Sg n
BESIDE them He-HAS-tenantED NAME
 he-enjoys-the-allotment of-name

1:5 ΤΙΝΙ ΓΑΡ ΕΙΠΕΝ ΠΟΤΕ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΩΝ ΥΙΟC ΜΟΥ ΕΙ
 tini gar eipen pote tOn aggelOn huioc mou ei
 G5101 G1063 G2036 G4218 G3588 G32 G5207 G3450 G1488
 pi Dat Sg m Conj vi 2Aor Act 3 Sg Part t_Gen Pl m n_Gen Pl m n_Nom Sg m pp 1 Gen Sg vi Pres vxx 2 Sg
to-ANY for He-said OF-THE MESSENGERS SON OF-ME ARE
 to-whom ? at-any-time

5 For unto which of the angels said he at any time, Thou art my Son, this day have I begotten thee? And again, I will be to him a Father, and he shall be to me a Son?

CY ΕΓΩC ΗΜΕΡΟΝ ΓΕΓΕΝΗΚΑ CΕ ΚΑΙ ΠΑΛΙΝ ΕΓΩC ΕCΟΜΑΙ
 su egO sEmeron gegennEka ce kai palin egOc esomai
 G4771 G1473 G4594 G1080 G4571 G2532 G3825 G1473 G2071
 pp 2 Nom Sg pp 1 Nom Sg Adv vi Perf Act 1 Sg pp 2 Acc Sg Conj Adv pp 1 Nom Sg vi Fut vxx 1 Sg
YOU I toDAY HAVE-generatED YOU AND AGAIN I SHALL-BE
 have-begotten

ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him	ΕΙΣ eis G1519 Prep INTO	ΠΑΤΕΡΑ patera G3962 n_ Acc Sg m FATHER	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΑΥΤΟC autos G846 pp Nom Sg m He	ΕCΤΑΙ estai G2071 vi Fut vxx 3 Sg SHALL-BE	ΜΟΙ moi G3427 pp 1 Dat Sg to-ME	ΕΙC eis G1519 Prep INTO	ΥΙΟΝ huion G5207 n_ Acc Sg m SON
--	--	---	---	--	---	--	--	---

1:6 ΟΤΑΝ hotan G3752 Conj when-EVER whenever	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΠΑΛΙΝ palin G3825 Adv AGAIN	ΕΙCΑΓΑΓΗ eisagagE G1521 vs 2Aor Act 3 Sg He-MAY-BE-INTO-LEADING he-may-be-leading ^{into}	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΠΡΩΤΟΤΟΚΟΝ prOtotokon G4416 a_ Acc Sg m BEFORE-most-BROUGHT-FORTH firstborn	ΕΙC eis G1519 Prep INTO
--	---	--	---	--	---	--

6 And again, when he bringeth in the firstbegotten into the world, he saith, And let all the angels of God worship him.

ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΟΙΚΟΥΜΕΝΗΝ oikoumenEn G3625 n_ Acc Sg f beING-HOMED inhabited-earth	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-sayING	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟΚΥΝΗCΑΤΩCΑΝ proskunEsaTosAn G4352 vm Aor Act 3 Pl LET-worship let-them-worship !	ΑΥΤΩ autO G846 pp Dat Sg m to-Him him	ΠΑΝΤΕC pantes G3956 a_ Nom Pl m ALL	ΑΓΓΕΛΟΙ aggeloi G32 n_ Nom Pl m MESSENGERS
--	---	--	---	---	---	--	---

ΘΕΟΥ
theou
G2316
n_ Gen Sg m
OF-God

1:7 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD	ΜΕΝ men G3303 Part INDEED	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΑΓΓΕΛΟΥC aggelous G32 n_ Acc Pl m MESSENGERS	ΛΕΓΕΙ legei G3004 vi Pres Act 3 Sg He-IS-sayING	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΠΟΙΩΝ poiOn G4160 vp Pres Act Nom Sg m One-making one-making	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE
---	--	--	--	---	--	---	--	--

7 And of the angels he saith, Who maketh his angels spirits, and his ministers a flame of fire.

ΑΓΓΕΛΟΥC aggelous G32 n_ Acc Pl m MESSENGERS	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΠΝΕΥΜΑΤΑ pneumata G4151 n_ Acc Pl n spirits blasts	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥC leitourgous G3011 n_ Acc Pl m officials ministers	ΑΥΤΟΥ autou G846 pp Gen Sg m OF-Him	ΠΥΡΟC puros G4442 n_ Gen Sg n OF-FIRE	ΦΛΟΓΑ phloga G5395 n_ Acc Sg f BLAZE flame
---	--	--	---	--	---	--	--	--

1:8 ΠΡΟC pros G4314 Prep TOWARD	ΔΕ de G1161 Conj YET	ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΥΙΟΝ huion G5207 n_ Acc Sg m SON	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΡΟΝΟC thronos G2362 n_ Nom Sg m THRONE	CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΕΟC theos G2316 n_ Nom Sg m God	ΕΙC eis G1519 Prep INTO
--	---	--	---	---	--	---	---	---	--

8 But unto the Son [he saith], Thy throne, O God, [is] for ever and ever: a sceptre of righteousness [is] the sceptre of thy kingdom.

ΤΟΝ ton G3588 t_ Acc Sg m THE	ΔΙΩΝΑ aiOna G165 n_ Acc Sg m eon	ΤΟΥ tou G3588 t_ Gen Sg m OF-THE	ΔΙΩΝΟC aiOnos G165 n_ Gen Sg m eon	ΡΑΒΔΟC rabdos G4464 n_ Nom Sg f ROD scepter	ΕΥΘΥΤΗΤΟC euthutEtos G2118 n_ Gen Sg f OF-straightness of-rectitude	Η hE G3588 t_ Nom Sg f THE	ΡΑΒΔΟC rabdos G4464 n_ Nom Sg f ROD scepter	ΤΗC tEs G3588 t_ Gen Sg f OF-THE
--	---	---	---	---	---	---	---	---

ΒΑCΙΛΕΙΑC
basileias
G932
n_ Gen Sg f
KINGdom

CΟΥ
sou
G4675
pp 2 Gen Sg
OF-YOU

1:9 ΗΓΑΠΗCΑC EgapEsaC G25 vi Aor Act 2 Sg YOU-LOVE	ΔΙΚΑΙΟCΥΝΗΝ dikaiosunEn G1343 n_ Acc Sg f JUSTIce righteousness	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	ΕΜΙCΗCΑC emisEsaC G3404 vi Aor Act 2 Sg YOU-HATE hate	ΑΝΟΜΙΑΝ anomian G458 n_ Acc Sg f UN-LAWness lawlessness	ΔΙΑ dia G1223 Prep THRU because-of	ΤΟΥΤΟ touto G5124 pd Acc Sg n this	ΕΧΡΙCΕΝ echriSen G5548 vi Aor Act 3 Sg ANOINTS
---	---	---	---	---	--	---	---

9 Thou hast loved righteousness, and hated iniquity; therefore God, [even] thy God, hath anointed thee with the oil of gladness above thy fellows.

CΕ se G4571 pp 2 Acc Sg YOU	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΕΟC theos G2316 n_ Nom Sg m God	Ο ho G3588 t_ Nom Sg m THE	ΘΕΟC theos G2316 n_ Nom Sg m God	CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU	ΕΛΑΙΟΝ elaion G1637 n_ Acc Sg n OLIVE-oil with-oil	ΑΓΓΑΛΙΑCΕΩC agalliaCeOC G20 n_ Gen Sg f OF-exulting of-exultation	ΠΑΡΑ para G3844 Prep BESIDE beyond
--	---	---	---	---	---	--	---	--

ΤΟΥC tous G3588 t_ Acc Pl m THE	ΜΕΤΟΧΟΥC metochous G3353 a_ Acc Pl m WITH-HAVERS partners	CΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg OF-YOU
--	---	---

1:10 ΚΑΙ kai G2532 Conj AND	CΥ su G4771 pp 2 Nom Sg YOU	ΚΑΤ kat G2596 Prep according-to	ΑΡΧΑC archas G746 n_ Acc Pl f ORIGINals beginnings	ΚΥΡΙΕ kurie G2962 n_ Voc Sg m Master ! Lord !	ΤΗΝ tEn G3588 t_ Acc Sg f THE	ΓΗΝ gEn G1093 n_ Acc Sg f LAND earth	ΕΘΕΜΕΛΙΩCΑC ethemeliOCaC G2311 vi Aor Act 2 Sg found	ΚΑΙ kai G2532 Conj AND
--	--	--	--	---	--	--	---	---

10 And, Thou, Lord, in the beginning hast laid the foundation of the earth; and the heavens are the works of thine hands:

ΕΡΓΑ erga G2041 n_Nom Pl n works
ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl f **OF-THE**
ΧΕΙΡΩΝ cheirOn G5495 n_Gen Pl f **HANDS**
ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg **OF-YOU**
ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl **ARE**
ΟΙ hoi G3588 t_Nom Pl m **THE**
ΟΥΡΑΝΟΙ ouranoi G3772 n_Nom Pl m **heavens**

1:11 **ΑΥΤΟΙ** autoi G846 pp Nom Pl m **they**
ΑΠΟΛΟΥΝΤΑΙ apolountai G622 vi Fut Mid 3 Pl **SHALL-BE-belNG-destroyED**
shall-be-perishing
ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg **YOU**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΔΙΑΜΕΝΕΙΣ diameneis G1265 vi Pres Act 2 Sg **ARE-THRU-REMAINING**
are-continuing
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_Nom Pl m **ALL**
ΩΣ hOs G5613 Adv **AS**

11 They shall perish; but thou remainest; and they all shall wax old as doth a garment;

ΙΜΑΤΙΟΝ himation G2440 n_Nom Sg n cloak
ΠΑΛΑΙΩΘΗΣΟΝΤΑΙ palaiOthEsontai G3822 vi Fut Pas 3 Pl **SHALL-BE-BEING-OLDED**
shall-be-being-aged

1:12 **ΚΑΙ** kai G2532 Conj **AND**
ΩΣΕΙ hOsei G5616 Adv **AS-IF**
ΠΕΡΙΒΟΛΑΙΟΝ peribolaion G4018 n_Nom Sg n **ABOUT-CAST**
clothing
ΕΛΙΞΕΙΣ helixeis G1667 vi Fut Act 2 Sg **YOU-SHALL-BE-WHIRLING**
you-shall-be-rolling-up
ΑΥΤΟΥΣ autous G846 pp Acc Pl m **them**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΑΛΛΑΓΗΣΟΝΤΑΙ allagEsontai G236 vi 2Fut Pas 3 Pl **THEY-SHALL-BE-belNG-CHANGED**
also

12 And as a vesture shalt thou fold them up, and they shall be changed: but thou art the same, and thy years shall not fail.

ΣΥ su G4771 pp 2 Nom Sg **YOU**
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
Ο ho G3588 t_Nom Sg m **THE**
ΑΥΤΟΣ autos G846 pp Nom Sg m **SAME**
ΕΙ ei G1488 vi Pres vxx 2 Sg **ARE**
ΚΑΙ kai G2532 Conj **AND**
ΤΑ ta G3588 t_Nom Pl n **THE**
ΕΤΗ etE G2094 n_Nom Pl n **YEARS**
ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg **OF-YOU**
ΟΥΚ ouk G3756 Part Neg **NOT**

ΕΚΛΕΙΨΟΥΣΙΝ ekleipsousin G1587 vi Fut Act 3 Pl **SHALL-BE-OUT-LACKING**
shall-be-defaulting

1:13 **ΠΡΟΣ** pros G4314 Prep **TOWARD**
ΤΙΝΑ tina G5101 pi Acc Sg m **ANY**
which ?
ΔΕ de G1161 Conj **YET**
ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m **OF-THE**
ΑΓΓΕΛΩΝ aggelOn G32 n_Gen Pl m **MESSENGERS**
ΕΙΡΗΚΕΝ eirEken G2046 vi Perf Act 3 Sg Att **He-HAS-declarED**
ΠΟΤΕ pote G4218 Part **?-when**
at-any-time
ΚΑΘΟΥ kathou G2521 vm Pres midD/pasD 2 Sg **YOU-BE-sittING**
be-you-sitting !

13 But to which of the angels said he at any time, Sit on my right hand, until I make thine enemies thy footstool?

ΕΚ ek G1537 Prep **OUT**
ΔΕΞΙΩΝ dexiOn G1188 a_Gen Pl m **OF-RIGHT**
of-right^(p)
ΜΟΥ mou G3450 pp 1 Gen Sg **OF-ME**
ΩΣ heOs G2193 Conj **TILL**
ΑΝ an G302 Part **EVER**
ΘΩ thO G5087 vs 2Aor Act 1 Sg **I-MAY-BE-PLACING**
ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m **THE**
ΕΧΘΡΟΥΣ echthrous G2190 a_Acc Pl m **enemies**
ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg **OF-YOU**
ΥΠΟΠΟΔΙΟΝ hupopodion G5286 n_Acc Sg n **UNDER-FOOT**
footstool

ΤΩΝ tOn G3588 t_Gen Pl m **OF-THE**
ΠΟΔΩΝ podOn G4228 n_Gen Pl m **FEET**
ΣΟΥ sou G4675 pp 2 Gen Sg **OF-YOU**

1:14 **ΟΥΧΙ** ouchi G3780 Part Int **NOT(emph.)**
not(emph.) ?
ΠΑΝΤΕΣ pantes G3956 a_Nom Pl m **ALL**
ΕΙΣΙΝ eisin G1526 vi Pres vxx 3 Pl **THEY-ARE**
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ leitourgika G3010 a_Nom Pl n **official**
ministering
ΠΝΕΥΜΑΤΑ pneumatata G4151 n_Nom Pl n **spirits**
ΕΙΣ eis G1519 Prep **INTO**
ΔΙΑΚΟΝΙΑΝ diakonian G1248 n_Acc Sg f **THRU-SERVice**
service

14 Are they not all ministering spirits, sent forth to minister for them who shall be heirs of salvation?

ΑΠΟΣΤΕΛΛΟΜΕΝΑ apostellomena G649 vp Pres Pas Nom Pl n **belNG-commissionED**
ΔΙΑ dia G1223 Prep **THRU**
because-of
ΤΟΥΣ tous G3588 t_Acc Pl m **THE**
ΜΕΛΛΟΝΤΑΣ mellontas G3195 vp Pres Act Acc Pl m **ones-belNG-ABOUT**
ones-being-about
ΚΑΗΡΟΝΟΜΕΙΝ klEronomein G2816 vn Pres Act **TO-BE-tenantING**
to-be-enjoying-the-allotment
ΣΩΤΗΡΙΑΝ sOteRian G4991 n_Acc Sg f **SAVing**
of-salvation